

**GARA A PROCEDURA APERTA PER LA STIPULA DI UNA CONVENZIONE PER  
L’AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI “GUANTI AD USO SANITARIO  
ID.14PRE010.1”**

**PRECISAZIONE DEL 10.06.2015**

**DOMANDE:**

- 1) E' possibile partecipare con lo stesso prodotto (codice) a più di un lotto di gara?  
Chiediamo che vengano riviste e riconteggiate le quantità presunte dei dispenser richiesti in sconto merce alla voce B del lotto n. 15, in quanto la richiesta di 20.000pz fatta dall'AAS5 sembra eccessiva soprattutto se rapportata alla richiesta dell'AOU di Udine che ha un fabbisogno di guanti triplo.
- 2) E' possibile fornire le dichiarazioni scansionate di tutti i facenti parte del consiglio di amministrazione e i sindaci e una dichiarazione a corredo del legale rappresentante dell'Azienda che le documentazioni sono conformi agli originali e corrispondono alla verità? Questo perché ci troviamo impossibilitati a fornire gli originali firmati in calce in quanto i membri del Consiglio sono in sedi sparse per l'Italia.
- 3) Relativamente alla documentazione tecnica richiesta a 63 del capitolato speciale, non è specificato se le certificazioni (ex Doc. 1, Doc. 2, etc) richieste per ogni prodotto offerto debbano essere accompagnate da traduzione (se in lingua diversa dall'italiano). Nel caso di certificati in lingua inglese è obbligatorio allegare la traduzione in lingua italiana?

**RISPOSTE:**

- 1) Si conferma che è possibile partecipare con lo stesso prodotto (codice) a più di un lotto di gara.  
Per quanto concerne il fabbisogno segnalato dall'AAS.5 alla voce b) del lotto n. 15, vedesi precisazione già pubblicata sul nostro sito internet in data 05/06/2015 (risposta n. 4):  
*“Si precisa che i fabbisogni presunti corretti dell'AAS.5 per il lotto n. 15 voce b) sono i seguenti: “circa 200 se multipli o 600 se singoli”. Il dato erroneamente indicato in precedenza (“circa 20.000”) viene quindi annullato”.*
- 2) Si conferma che è possibile procedere come da Voi indicato.
- 3) Si conferma che le caratteristiche tecnico-normative e la documentazione sono richieste in lingua italiana o tradotta in lingua italiana.